

STREND PRO®

SK	Meracie koliesko
CZ	Měřící tělísko
HU	Mérő kerék
RO	Roată de măsurare
EN	Measuring wheel
DE	Messrad



-
- Preklad originálneho návodu na použitie
 - Překlad originálním návodu k použití
 - Az eredeti használati útmutató fordítása
 - Traducerea manualului de utilizare original
 - Instruction manual
 - Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung
-

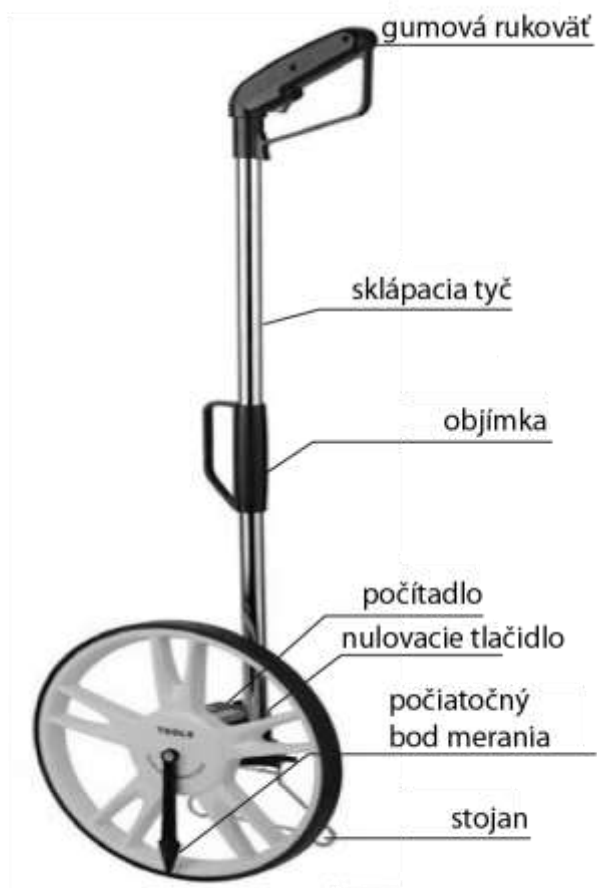
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Meracie koliesko je zariadenie určené na meranie veľkých vzdialeností. Predovšetkým sa používa na meranie dĺžky dopravných trás, bežné meranie pri stavebných prácach, meranie v domácnostiach a záhradách, meranie rozmerov športovísk, meranie klukatých ciest v záhradách, meranie vzdialenosti medzi stĺpmi elektrického vedenia, meranie vzdialenosti stromčekov pri ich výsadbe, počítanie krokov atď.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MAX. ROZSAH MERANIA	99999,9 m
Ø PRIEMER KOLIESKA	318 mm (12,5 ")
PRESNOSŤ	±0,5%
MERACIE JEDNOTKY	cm, dm
ROZLIŠENIE DISPLEJA	0,1 m
NAPÁJANIE	2 x AAA batérie
TRIEDA OCHRANY	IP20

ČASTI VÝROBKU

POUŽITIE

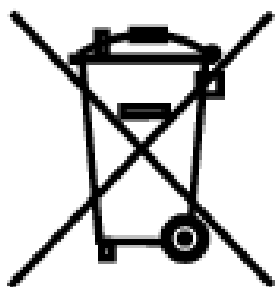
- Roztiahnite a narovnávať sklápaciú rukoväť a zaistite ju pomocou objímky (pozri obr. 4).
- Potom rozložte stojan (pozri obr. 2) a vynulujte počítadlo (pozri obr.3).
- Meracie koliesko je vybavené svetlom aby ho bolo možné používať aj v noci..
- Umiestnite meracie koliesko na miesto odkiaľ plánujete začať merať vzdialenosť a uistite sa, že ukazovateľ smeruje na počiatočný bod merania.
- Prejdite ku koncovému bodu a odčítajte nameranú hodnotu.

Poznámka: V prípade, že sa počas merania vychýlite z požadovaného smeru, tak sa s meracím kolieskom jednoducho vráťte naspäť. Spätný chod kolieska odráta nameranú vzdialenosť.

UPOZORNENIE Pre vynulovania počítadla stlačte pred začiatkom merania nulovacie tlačidlo v smere, ako je znázornené na obr. 3. Ukazovateľ potom smeruje zvislo k meranému povrchu a na počítadle sa zobrazí hodnota 0000,0 m. Vyrovnajte meracie koliesko.

1. Ak meriate rovne línie snažte sa počas merania koliesko viesť čo najrovnejšie aby ste zabezpečili čo najlepšiu presnosť merania.
2. Pri meraní predmetov, z ktorých je časť vyštrbená bude presnosť merania výrazne nižšia.
3. Meracie koliesko nepoužívajte dlhodobo v daždi.
4. Meracie koliesko nepoužívajte v príliš horúcom prostredí ani ho nevystavujte horúcim teplotám.
5. Meracie koliesko nepoužívajte ako hračku na hranie, vyhnite sa tak možným zbytočným zraneniam.

LIKVIDÁCIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

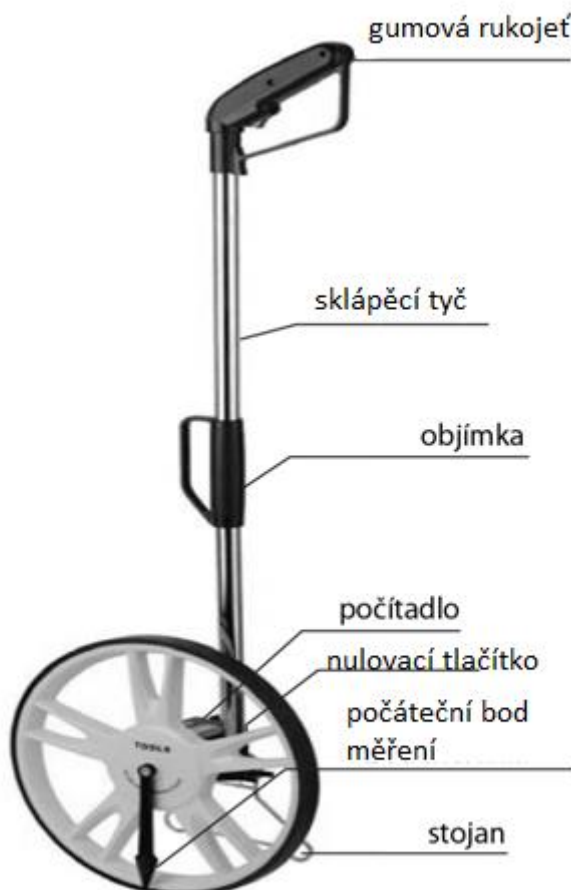
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Měřicí kolečko je zařízení určené k měření velkých vzdáleností. Především se používá pro měření délky dopravních tras, běžné měření při stavebních pracích, měření v domácnostech a zahradách, měření rozměrů sportovišť, měření klikatých cest v zahradách, měření vzdálenosti mezi sloupy elektrického vedení, měření vzdálenosti stromků při jejich výsadbě, počítání kroků atd.

Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MAX. OBLAST MĚŘENÍ	99999,9 m
Ø PRŮMER KOLEČKA	318 mm (12,5 ")
PŘESNOST	±0,5%
JEDNOTKY MĚŘENÍ	cm, dm
ROZLIŠENÍ DISPLEJE	0,1 m
NAPÁJENÍ	2 x AAA batérie
TŘÍDA OCHRANY	IP20

ČÁSTI VÝROBKU

POUŽITÍ

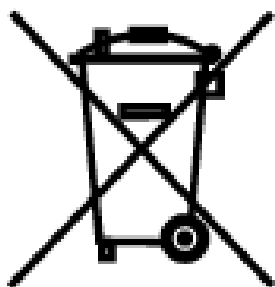
- Roztáhněte a narovnávejte sklápěcí rukojeť a zajistěte ji pomocí objímky (viz obr. 4).
- Potom rozložte stojan (viz obr. 2) a vynulujte počítadlo (viz obr.3).
- Měřicí kolečko je vybaveno světlem aby jej bylo možné používat i v noci ..
- Umístěte měřicí kolečko na místo odkud plánujete začít měřit vzdálenost a ujistěte se, že ukazatel směřuje na počáteční bod měření.
- Přejděte ke koncovému bodu a odečtěte naměřenou hodnotu.

Poznámka: V případě, že se během měření vychýlíte z požadovaného směru, tak se s měřicím kolečkem jednoduše vraťte zpět. Zpětný chod kolečka odečte naměřenou vzdálenost.

UPOZORNĚNÍ Pro vynulování počítadla stiskněte před začátkem měření nulovací tlačítko ve směru, jak je znázorněno na obr. 3. Ukazatel pak směřuje svisle k měřenému povrchu a na počítadle se zobrazí hodnota 0000,0 m. Vyrovnejte měřicí kolečko.

1. Pokud měříte rovnou linii snažte se během měření kolečko vést co nejrovněžší abyste zajistili co nejlepší přesnost měření.
2. Při měření předmětů, z nichž je část vyštípnutí bude přesnost měření výrazně nižší.
3. Měřicí kolečko nepoužívejte dlouhodobě v dešti.
4. Měřicí kolečko nepoužívejte v příliš horkém prostředí ani ho nevystavujte horkým teplotám.
5. Měřicí kolečko nepoužívejte jako hračku na hraní, vyhněte se tak možným zbytečným zraněním.

LIKVIDACE



Symbol přeškrtnuté popelnice na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

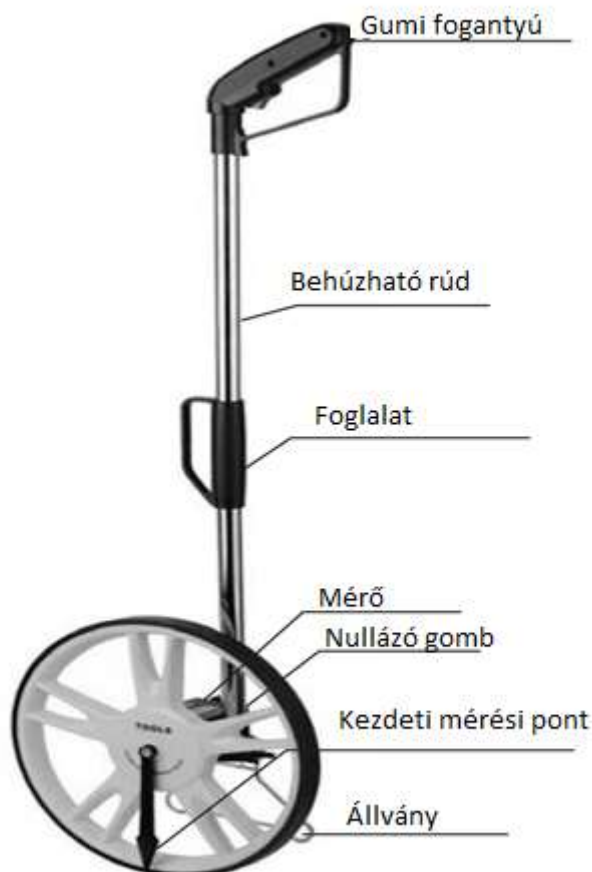
RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A mérőkerék nagy távolságokat mérő eszköz. Különösen a közlekedési útvonalak hosszának mérésére, az építési munkálatok rendszeres mérésére, a háztartások és kertek mérésére, a sportmérétek mérésére, a kanyargós utak mérésére kertekben, az elektromos vezetékek oszlopainak mérése, a fák távolságának mérése ültetés közben,

A berendezést csak az előírt célra használja. Minden más felhasználás helytelen felhasználásnak minősül. A felhasználó/ kezelő, és nem pedig a gyártó, lesz felelős a bármiféle meghibásodás, vagy sérülés esetén, ami ezen nem megfelelő használat miatt keletkezik. Ne feledje, hogy a készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A garancia nem érvényes, amennyiben a berendezést kereskedelmi, ipari vagy más hasonló célra használja

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

MAX. MÉRÉS KITERJEDÉSE	99999,9 m
Ø A KERÉK ÁTMÉRŐJE	318 mm (12,5 ")
PONTOSSÁG	±0,5%
MÉRŐ EGYSÉG	cm, dm
A KÉPERNYŐ MEGKÜLÖNBÖSZTETÉSE	0,1 m
TÖLTÉS	2 x AAA elem
VÉDELMI OSZTÁLY	IP20

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

HASZNÁLAT

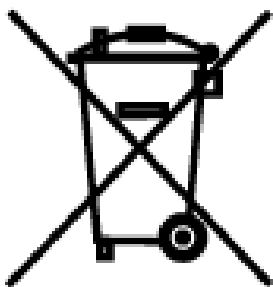
- Az összecusukható fogantyút húzza ki és egyenesítse ki, majd rögzítse egy foglalattal (lásd 4. ábra).
- Ezután oldja ki az állványt (lásd 2. ábra), és állítsa vissza a számlálót (lásd 3. ábra).
- A mérőkerék világítással van felszerelve, hogy éjszaka is használható legyen.
- Helyezze a mérőkereket arra a pontra, ahol el kívánja kezdeni a távolság mérését, és győződjön meg róla, hogy a mutató a mérés kezdőpontjára mutat.
- Menjen a végpontra, és vonja le a mért értéket.

Megjegyzés: Ha a mérés során elhúzza a kívánt irányt, egyszerűen visszaadja a mérőkereket. A kerék visszatérése eltávolítja a mért távolságot.

FIGYELMESZTETÉS A számláló alaphelyzetbe állításához nyomja meg a reset gombot az ábrán látható módon. 3. A mutató ezután függőlegesen mozog a mért felületre, és a számlálón megjelenik a 0000.0 m érték. Állítsa be a mérőkereket.

1. Ha egyenes vonalat mér, próbálja a lehető legegyszerűbben mozogni, miközben gondoskodik arról, hogy a mérés a lehető legpontosabb legyen.
2. A tárgy törés elleni tárgyak mérésekor a mérés pontossága lényegesen alacsonyabb lesz.
3. Ne használja a mérőkereket hosszabb ideig az esőben.
4. Ne használja a mérőkereket forró környezetben, vagy ne tegye ki forró hőmérsékletnek.
5. Ne használja a mérőkereket játékaiként, hogy elkerülje a felesleges sérüléseket.

LIKVIDÁLÁS



A hulladéktároló szimbóluma a termékeken vagy a kísérő dokumentumokban azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a szokásos települési hulladékhoz adni. A megfelelő ártalmatlanításhoz, hasznosításhoz és újrahasznosításhoz ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre szállítja, ahol ingyen fogják kapni. Alternatív megoldásként egyes országokban a termékeket helyi kiskereskedőhöz is visszajuttathatja, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő megsemmisítésének következményei lehetnek. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi begyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő

ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírságot szabhat ki.

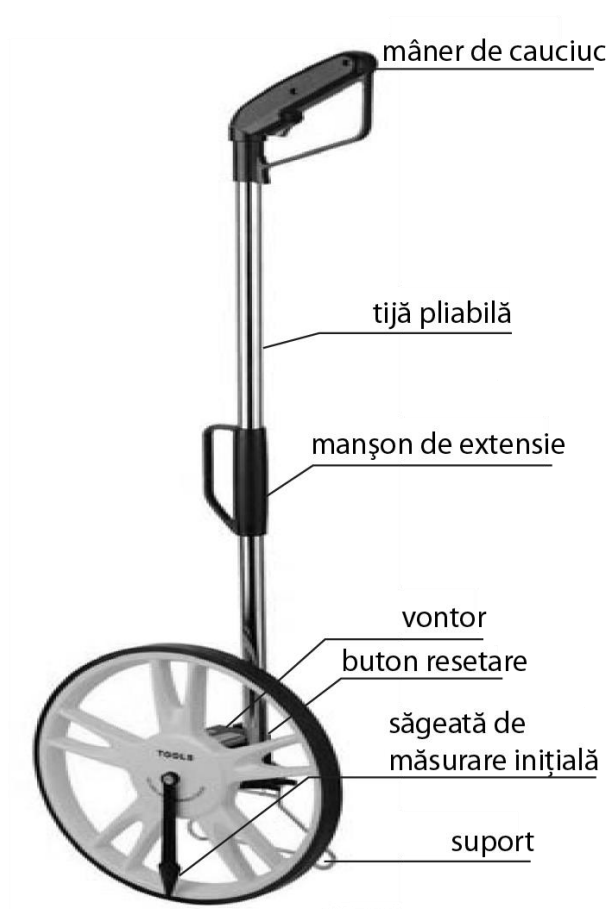
UTILIZAREA PENTRU CARE A FOST CONCEPUTĂ

Roata mecanică de măsurare a distanței este un instrument aplicabil măsurării distanțelor lungi. Este utilizată pe scară largă în măsurarea căilor rutiere, construcția obișnuită, măsurarea locuinței și a grădinii, măsurarea terenurilor sportive, a aleilor în zig-zag din grădini, instalarea polilor de alimentare, plantarea copacilor, măsurarea pașilor de mișcare în aer liber etc.

Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Orice altă utilizare este considerată drept un caz de utilizare incorectă. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru eventualele daune sau vătămări cauzate de o astfel de utilizare incorectă. Rețineți că acest dispozitiv nu a fost conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu se aplică dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRI TEHNICI

INTERVAL MAX. DE MĂSURARE	99999,9 m
Ø ROATĂ	318 mm (12,5 ")
PRECIZIE	±0,5%
UNITATI DE MASURA	cm, dm
REZOLUȚIE ECRAN	0,1 m
ALIMENTARE	2 X baterii AAA
CLASA DE PROTECȚIE	IP20

LISTA PIESELOR COMPONENTE

MODUL DE UTILIZARE

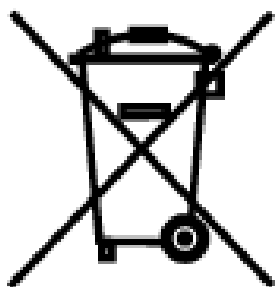
- Extindeți și îndreptați prinderea dispozitivului de măsurare și fixați-l cu manșonul de extensie (a se vedea imaginea 4).
- Deschideți brațul (a se vedea imaginea 2) și dați contorul la zero (a se vedea imaginea 3).
- Cu comutator de iluminare când se utilizează în timpul nopții, astfel încât să poată citi.
- Puneți ușor roata de măsurare a distanței la punctul de pornire al distanței de măsurat și asigurați-vă că săgeata se îndreaptă spre punctul de măsurare inițial.
- Deplasați-vă la punctul final și citiți valoarea măsurată.

Rețineți: Dacă schimbați direcția dorită în timpul măsurării, întoarceți pur și simplu roata de măsurare. Întoarcerea roții elimină distanța măsurată.

AVERTISMENTE Pentru a reseta contorul la zero, procedați ca în imaginea 3, înainte de măsurare. Acul se îndreaptă apoi vertical pe suprafața măsurată, iar contorul citește 0000.0m. Echilibrați roata.

1. Dacă este o linie dreaptă care trebuie măsurată, urmarea liniei drepte va asigura acuratețea măsurării.
2. Nu măsurați o suprafață zimțată cu instrumentul întrucât acest lucru va scădea precizia măsurării.
3. Nu utilizați roata de măsurare a distanței pe ploaie pentru o lungă perioadă de timp.
4. Nu utilizați roata de măsurare a distanței în medii cu temperaturi ridicate. Nu supuneți instrumentul la temperaturi ridicate.
5. Nu folosiți instrumentul pe post de jucărie pentru copii, pentru a evita orice leziuni inutile.

ELIMINAREA



Simbolul coșului de gunoi tăiat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice utilizate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale obișnuite. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, duceți aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi primite gratuit. În mod alternativ, în anumite țări puteți să returnați produsele la un comerciant local atunci când cumpărați un produs nou echivalent. Eliminarea corespunzătoare a acestui produs va contribui la conservarea resurselor naturale valoroase și va contribui la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi consecințele eliminării necorespunzătoare a deșeurilor. Contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare pentru mai multe detalii. Eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri poate fi amendată în conformitate cu reglementările naționale.

amendată în conformitate cu reglementările naționale.

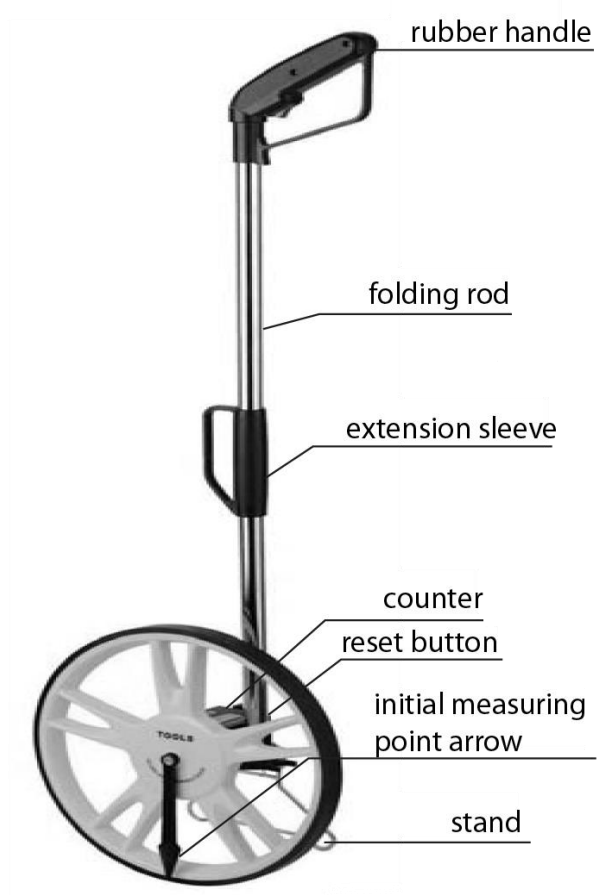
INTENDED USE

The mechanical distance measuring wheel is an instrument applicable to long distance measuring. It is widely used in traffic route field measurement, common construction, household and garden measurement, measurement of sports fields, zigzagging courses in gardens, power pole installation, and floss tree planting, outdoor walking step-counting etc.

Use the device only for prescribed purposes. Any other use is considered as an instance of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by such misuse. Remember that this device has not been designed for commercial or industrial use. The warranty will not apply if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

MAX. MEASURING RANGE	99999,9 m
Ø WHEEL	318 mm (12,5 ")
ACCURACY	±0,5%
MEASUREMENT UNITS	cm, dm
DISPLAY RESOLUTION	0,1 m
POWER	2 X AAA battery
PROTECTION CLASS	IP20

PRODUCT PARTS

USE METHOD

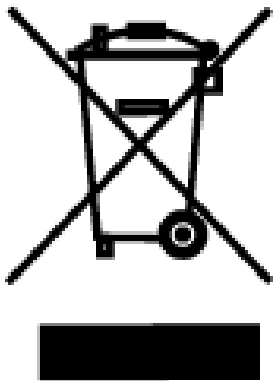
- Stretch and straighten the grip of the range finder, and fix it with the extension sleeve (see picture 4).
- Then unfold the arm-brace (see picture 2) and zero the counter (see picture 3).
- With light switch when using in night so that it can be read.
- Put the distance measuring wheel gently at the starting point of the distance to be measured, and make sure that the arrow is aimed at the initial measuring point.
- Walk to the end point and read the measured value.

Note: If you swing away from the desired direction during the measurement, simply return the measuring wheel. The return of the wheel removes the measured distance.

WARNINGS To make the counter zero in the direction as picture 3 shows before measuring. The needle then points vertically to the measured surface, and the counter reads 0000.0m. Level the wheel.

1. If it is a straight line to be measured, taking the straight line will ensure the accuracy of measurement.
2. Do not measure jagged surface with the instrument for the accuracy of measurement will be lowered.
3. Do not use the distance measuring wheel in rain for a long time.
4. Do not use the distance measuring wheel in high-temperature environment. Do not subject the instrument to a high temperature, either.
5. Do not take the instrument as kids' toy so that any unnecessary injuries could be avoided.

DISPOSAL



The symbol of the cross-out wheeled bin on the products or in the accompanying documents means that the used electrical and electronic products must not be added to normal municipal waste. For proper disposal, recovery and recycling, deliver these products to designated collection points where they will be received free of charge. Alternatively, in some countries you can return your products to a local retailer when buying an equivalent new product. Proper disposal of this product will help to conserve valuable natural resources and help prevent potential negative impacts on the environment and human health, which could be the consequences of improper disposal of waste. Please contact your local authority or nearest collection point for further details. Incorrect disposal of this type of waste may be subject to fines in accordance with national regulations.

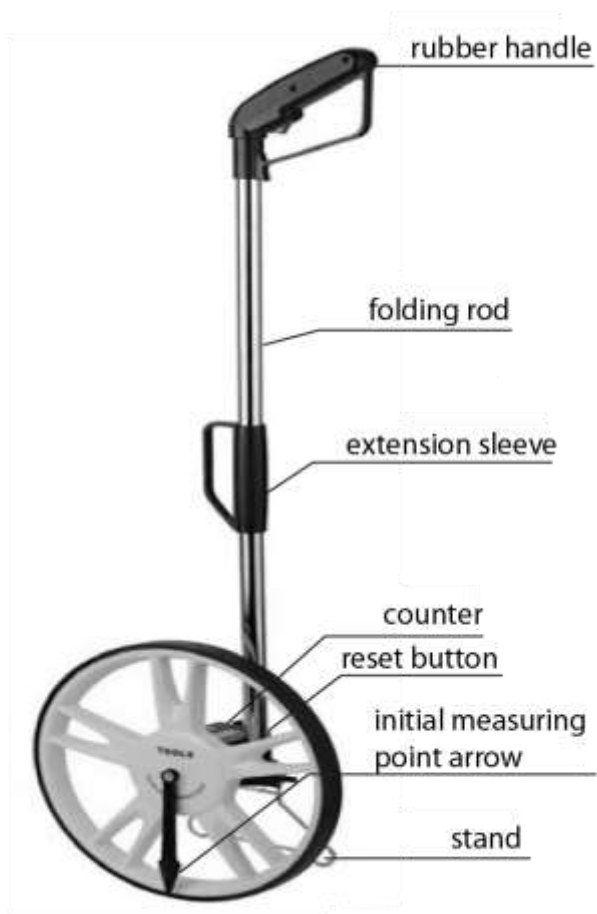
INDENDIERTE VERWENDUNG

Das mechanische Entfernungsmessrad ist ein Instrument für die Messung großer Entfernungen. Es findet breite Anwendung bei der Vermessung von Verkehrswegen, im Bauwesen, im Haushalt und im Garten, bei der Vermessung von Sportplätzen, bei Zickzackkursen in Gärten, bei der Installation von Strommasten und bei der Pflanzung von Bäumen, bei der Schrittzählung im Freien usw.

Verwenden Sie das Gerät nur für die vorgeschriebenen Zwecke. Jede andere Verwendung gilt als Fehlgebrauch. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Anwender/Betreiber und nicht der Hersteller. Beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für den kommerziellen oder industriellen Einsatz konzipiert wurde. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät für kommerzielle, industrielle oder ähnliche Zwecke verwendet wird.

TECHNISCHE PARAMETER

MAX. MESSBEREICH	99999,9 m
Ø RÄDCHEN	318 mm (12,5 ")
GENAUIGKEIT	±0,5%
MASSEINHEITEN	cm, dm
DISPLAY-AUFLÖSUNG	0,1 m
POWER	2 x AAA-Batterie
SCHUTZKLASSE	IP20

PRODUKTTEILE

METHODE VERWENDEN

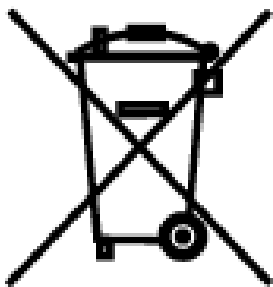
- Dehnen und strecken Sie den Griff des Entfernungsmessers, und fixieren Sie ihn mit der Verlängerungshülse (siehe Abbildung 4).
- Klappen Sie dann die Armstrebe aus (siehe Bild 2) und stellen Sie den Zähler auf Null (siehe Bild 3).
- Mit Lichtschalter bei Verwendung in der Nacht, damit es im Ohr gelesen werden kann.
- Setzen Sie das Entfernungsmessrad vorsichtig an den Startpunkt der zu messenden Entfernung und achten Sie darauf, dass der Pfeil auf den Anfangsmesspunkt gerichtet ist.
- Gehen Sie zum Endpunkt und lesen Sie den Messwert ab.

Hinweis: Wenn Sie während der Messung von der gewünschten Richtung wegschwenken, drehen Sie das Messrad einfach zurück. Durch die Rückführung des Rades wird die gemessene Distanz entfernt.

WARNUNGEN Stellen Sie den Zähler vor der Messung in die Richtung ein, die Abbildung 3 zeigt. Die Nadel zeigt dann senkrecht auf die gemessene Fläche, und der Zähler zeigt 0000.0m an. Richten Sie das Rad aus.

1. Wenn es sich um eine gerade Linie handelt, die gemessen werden soll, wird durch die Aufnahme der geraden Linie die Genauigkeit der Messung sichergestellt.
2. Messen Sie keine zerklüftete Oberfläche mit dem Gerät, da dadurch die Messgenauigkeit verringert wird.
3. Verwenden Sie das Entfernungsmessrad nicht über einen längeren Zeitraum bei Regen.
4. Verwenden Sie das Distanzmessrad nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen. Setzen Sie das Gerät auch nicht einer hohen Temperatur aus.
5. Nehmen Sie das Gerät nicht als Kinderspielzeug, um unnötige Verletzungen zu vermeiden.

ABGABE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf den Produkten oder in den Begleitpapieren bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen und elektronischen Produkte nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Entsorgung, Rückgewinnung und Wiederverwertung geben Sie diese Produkte bei ausgewiesenen Sammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Alternativ können Sie in einigen Ländern Ihre Produkte bei einem örtlichen Händler zurückgeben, wenn Sie ein gleichwertiges neues Produkt kaufen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle natürliche Ressourcen zu erhalten und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die die Folgen einer unsachgemäßen Abfallentsorgung sein können. Bitte wenden Sie sich für weitere

Informationen an Ihre örtliche Behörde oder die nächstgelegene Sammelstelle. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften mit Geldstrafen belegt werden.

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS